



# Арт колекция „Рила“

## Art Collection “Rila”

Хотел Рила отдавна се е превърнал в символ на курорта Боровец. Наскоро реновиран, той посреща гостите си не само с модерен алпийски дизайн, но и с някои от най-добрите образци на съвременното изкуство. Специално създадените за пространствата на хотела картини, скулптури, стенописи и графити осигуряват естетическа наслада и емоционален комфорт.

Мария Василева, куратор  
Галерия Структура, [www.structura.gallery](http://www.structura.gallery)

The Rila Hotel has already become a symbol of Borovets Resort. Recently renovated, the hotel welcomes its guests not only with its modern alpine design, but also with some notable examples of contemporary art. Created especially for the hotel space, the paintings, sculptures, frescoes and graffiti provide an esthetic delight and emotional comfort.

Maria Vassileva, art curator  
Structura Gallery, Sofia, [www.structura.gallery](http://www.structura.gallery)



Концепцията на хотела да се отнася с респект към миналото и да гледа към бъдещето е залегнала и в избора на визуални решения. Художничката Надежда Олег Ляхова разработва няколко основни теми, които обединяват различни пространствени зони. Величествените пейзажи, естествените им обитатели и активните спортни занимания са акцент в колекциите ѝ. Планината е мотивът, залегнал в основата на решенията ѝ за ресторант „Самокови“, билярдната и фойето на северния вход.

Respecting the past and glancing into the future is the hotel's motto which is also featured in the choice of visual art. The painter Nadezhda Oleg Lyahova has developed several themes that connect the different zones in the hotel. The majestic sceneries, their natural inhabitants and the active sports are the emphasis in her collections. The mountain is the main motif, featured in the artworks in restaurant "Samokovi" and the space around the pool table and the north entrance foyer.

Местните животински видове са представени в работите на Надежда Олег Ляхова пред асансьорните площадки в западното крило на хотела.

The native animal species of the Rila Mountain are presented in Nadezhda Oleg Lyahova's art works in the lift foyers in the west wing of the hotel.



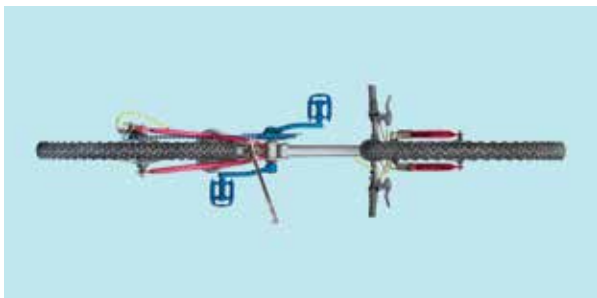


Пет различни мотива, разработени от Надежда Олег Ляхова, тематично свързани с природните богатства и възможностите за спорт, повдигат настроението в SUPERIOR стаите с въображение и чувство за хумор.

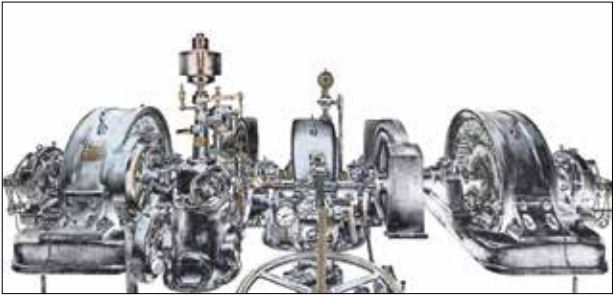
Five different motives related to nature and sports, developed by Nadezhda Oleg Lyahova, create a positive feel in the new SUPERIOR rooms with imagination and sense of humor.

Колекцията на хотел Рила постоянно се обогатява, за да направи престоя не само по-приятен, но и вълнуващ. Фотографиите на Ясена Попова и Максимилиян Праматаров в два от апартаментите на 10-ия етаж са чудесно допълнение към старите архивни фотографии от историята на курорта, внимателно подбрани от Никола Михов, за партера на хотела.

The Rila Hotel's collection grows constantly, adding a sense of excitement to the guests' stay. The photographs of Yasena Popova and Maximilian Pramatarov in two of the 10th-floor suites are an excellent addition to the old photographs, carefully selected by Nikola Mihov for the hotel's ground floor to reveal the resort's past.



- ↑↑ Максимилиян Праматаров. Пейзаж, мезонет „Мусала“
- ↑ Ясена Попова. Градски насекоми, президентски апартамент „Рила“





Пространството пред конферентна зала „Рила“ е вдъхновено от една от най-старите електроцентрали, построена през 1912 г. в к.к. Боровец и работеща и до днес. Надежда Олег Ляхова използва красивото съоръжение като изходна точка и го претворява във футуристичен стенопис, който с много фантазия ни пренася в бъдещето.

The area in front of “Rila” Conference Hall is inspired by one of the oldest and still operating power stations, built in 1912 in Borovets. Nadezhda Oleg Lyahova uses the beautiful facility as a starting point and transforms it into a futuristic fresco, thus transporting us into the future.

Специално за хотел Рила са създадени двете скулптури на Стоян Дечев. Красивите стилизирани рога от алуминий върху камината в лобито внасят ярко съвременно усещане. А шишарката от гранит, разположена пред хотела, несъмнено е неговата запазена марка.

Two sculptures by Stoyan Dechev were created especially for the hotel. The beautiful aluminum antlers above the fireplace add to the contemporary ambiance of the lobby bar. The granite pine cone, located in front of the hotel, has surely become its trademark.

